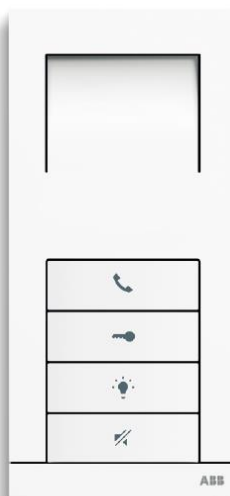


## ABB-Welcome

83210-AP-xxx-500  
Handsfree audio vnitřní  
stanice



1	Bezpečnost.....	3
2	Účel použití.....	3
3	Ochrana životního prostředí .....	3
	3.1 Zařízení ABB .....	3
4	Operace.....	5
	4.1 Standardní operace .....	5
	4.1.1 Ovládací prvky.....	5
	4.2 Nastavení .....	7
	4.2.1 Nastavení adresy vnitřní stanice (X 200, X 100).....	7
	4.2.2 Nastavení funkce tlačítka světla .....	7
	4.2.3 Nastavení typu vyzvánění.....	8
	4.2.4 Nastavení opakovaného vyzvánění .....	8
	4.2.5 Nastavení hlasitosti vyzvánění .....	9
	4.2.6 Nastavení hlasitosti hovoru.....	9
	4.3 Nastavení zařízení.....	10
5	Technické údaje .....	11
6	Montáž / Instalace .....	12
	6.1 Požadavky na elektrikáře.....	12
	6.2 Obecné pokyny pro instalaci.....	13
	6.3 Montáž.....	14

## 1 Bezpečnost



### Varování

#### **Elektrické napětí!**

Riziko zranění s následkem smrti a nebezpečí vzniku požáru vlivem elektrického napětí 100-240 V.

- Opravy napájecího systému 100-240 V mohou provádět pouze autorizovaní technici!
- Před instalací/nebo demontáží odpojte přívod energie!

## 2 Účel použití

Toto zařízení je nedílnou součástí dveřního komunikačního systému ABB-Welcome a pracuje výhradně s komponenty tohoto systému. Instalace zařízení musí být prováděna pouze v suché místnosti.

## 3 Ochrana životního prostředí



### **Zvažte ochranu životního prostředí!**

Použitá elektrická a elektronická zařízení se nesmí likvidovat spolu s domovním odpadem.

- Zařízení obsahuje cenné suroviny, které lze recyklovat. Proto zařízení zlikvidujte v příslušném sběrném dvoře.

### 3.1 Zařízení ABB

Veškeré obalové materiály a zařízení ABB nesou označení a zkušební pečeť pro správnou likvidaci. Obalový materiál, elektrická zařízení a jejich součásti vždy likvidujte prostřednictvím autorizovaných sběrných dvorů a firem zabývajících se likvidací. Produkty ABB jsou v souladu s právními předpisy, zejména se zákony týkající se elektronických a elektrických zařízení, a s vyhláškou REACH.

# ABB-Welcome

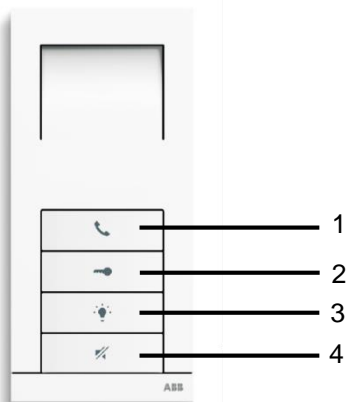
---

(Směrnice EU 2002/96/ES WEEE a 2002/95/ES RoHS)  
(Vyhláška EU REACH a prováděcí zákon (ES) č. 1907/2006)

## 4 Operace

### 4.1 Standardní operace

#### 4.1.1 Ovládací prvky





Obr. 1 Ovládací prvky

Č.	Funkce
1	<b>Tlačítko komunikace</b> 1A Toto tlačítko stiskněte do 30 sekund pro aktivaci komunikace při příchozím hovoru a pro ukončení hovoru ho stiskněte znovu. 1B V pohotovostním režimu stiskněte toto tlačítko pro vstup do nabídky komunikace.
2	<b>Tlačítko odemčení</b> 2A Toto tlačítko stiskněte pro otevření dveří. 2B Automatické odemčení: po příchozím hovoru se dveře automaticky otevřou (Podržte toto tlačítko minimálně 10 sekund, dokud se nerozsvítí LED podsvícení. Stejná operace funkci vypne a LED zhasne).
3	<b>Tlačítko osvětlení</b> 3A Zapněte osvětlení (výchozí funkce) 3B Dlouze tlačítko stiskněte po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení dalších funkcí, např. volání na systémový telefon, komunikace mezi pokoji a odemčení 2. zámku
4	<b>Tlačítko ztlumení hlasitosti</b> 4A V pohotovostním režimu toto tlačítko stiskněte pro ztlumení vyzvánění vnitřní stanice. 4B V pohotovostním režimu tlačítko podržte pro ztlumení vyzvánění všech vnitřních stanic v bytě. 4C Při příchozím hovoru toto tlačítko stiskněte pro odmítnutí hovoru. 4D Během konverzace toto tlačítko stiskněte pro ztlumení mikrofonu. Rozsvítí se LED kontrolky označující stav ztlumení.

## 4.2 Nastavení






### 4.2.1 Nastavení adresy vnitřní stanice (X 200, X 100)


Krok 1: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (svítí 4 LED)

Krok 2: podržte tlačítko  "talk" (mluvit) po dobu 3 s pro vstup do nastavení X200/X100.


Krok 3: stiskněte tlačítko  "mute" (ztlumit) pro změnu čísla.


Hodnotu uvádí LED každého tlačítka. (Výchozí hodnota = 0)

	LED kontrolka "talk" (mluvit) bliká, 0xx;			<b>024</b>		
	LED kontrolka "unlock" (odemknout) bliká, 1xx;	+			→	<b>124</b>
	LED kontrolka "light" (světlo) bliká, 2xx;			<b>24</b>		<b>224</b>

Krok 4: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (4 LED jsou vypnuté)



### 4.2.2 Nastavení funkce tlačítka světla

Krok 1: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (svítí 4 LED)

Krok 2: podržte tlačítko  "unlock" (odemknout) po dobu 3s pro vstup do nastavení tlačítka světla.

Krok 3: stiskněte tlačítko  "mute" (ztlumit) pro změnu funkce.

Hodnotu uvádí LED každého tlačítka. (Výchozí hodnota = 0)


	LED kontrolka "talk" (mluvit) bliká, zapnutí světla;
	LED kontrolka "unlock" (odemknout) bliká, odemčení 2. zámku




LED kontrolka "light" (světlo) bliká, komunikace mezi pokoji



LED kontrolka "mute" (ztlumit) bliká, volání na systémový telefon

Krok 4: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (4 LED jsou vypnuté)

## 4.2.3 Nastavení typu vyzvánění

Krok 1: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (svítí 4 LED)

Krok 2: stiskněte tlačítko jpro změnu vyzvánění.




stiskněte tlačítko "unlock" (odemknout) pro nastavení typu vyzvánění dveřního zvonku.




stiskněte tlačítko "light" (světlo) pro nastavení typu vyzvánění komunikace mezi pokoji nebo pro volání na systémový telefon





stiskněte tlačítko "mute" (ztlumit) pro nastavení typu vyzvánění venkovní stanice nebo stanice systémového telefonu

Krok 3: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (4 LED jsou vypnuté)

## 4.2.4 Nastavení opakovaného vyzvánění


Krok 1: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (svítí 4 LED)


Krok 2: podržte tlačítko  "mute" (ztlumit) po dobu 3 s pro opakování vyzvánění či vypnutí opakování.


Krok 3: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (4 LED jsou vypnuté)




## 4.2.5 Nastavení hlasitosti vyzvánění

Krok 1: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (svítí 4 LED)



Krok 2: stiskněte tlačítko  "talk" (mluvit) pro nastavení hlasitosti vyzvánění


Krok 3: stiskněte tlačítko  "mute" (ztlumit) pro upravení hlasitosti vyzvánění


Krok 4: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (4 LED jsou vypnuté)

## 4.2.6 Nastavení hlasitosti hovoru

*Nastavení je nutné provádět během komunikace*

Krok1: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3 s pro vstup do režimu nastavení (LED  bliká)

Krok 2: stiskněte tlačítko  "light" (světlo) pro nastavení hlasitosti

Krok 3: podržte tlačítko  "light" (světlo) po dobu 3s pro vstup do režimu nastavení

## 4.3 Nastavení zařízení

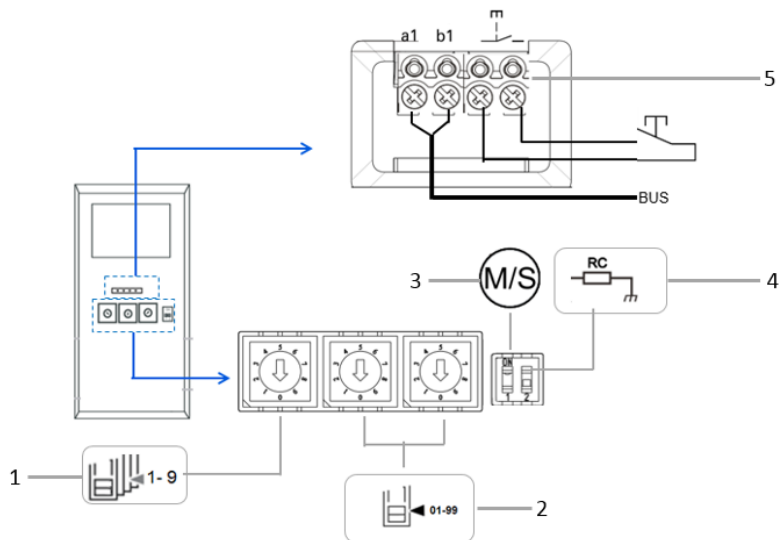


Fig. 2:

### 1. Stanice

Volící přepínač pro nastavení adresy výchozí venkovní stanice.

### 2. X10 X1

Volící přepínače pro nastavení adresy (desítky a jednotky) vnitřní stanice.

### X100 X200

Nastavení pomocí tlačítka "light" (světlo).


### 3. Funkce Master/Slave

Jako "Master" lze v bytě nastavit jen jednu vnitřní stanici (přepínač by měl být v pozici "M/S on"). Všechny další vnitřní stanice v jednom bytě musí být nastaveny jako "Slave" (přepínač by měl být v pozici "M/S off").

### 4. Zakončovací odpor

U instalací videa či instalací v kombinaci audia a videa musí být přepínač v pozici "RC on" na posledním zařízení vedení.

### 5. a b = připojení sběrnice

 = připojení dveřního zvonku

## 5 Technické údaje

Označení	Hodnota
Provozní teplota	-10° C - +55° C
Skladovací teplota	-40° C - +70° C
Ochrana	IP 30
Vodičové svorky s jedním drátem	2 x 0,28 mm <sup>2</sup> – 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Vodičové svorky s tenkým drátem	2 x 0,28 mm <sup>2</sup> – 2 x 0,75 mm <sup>2</sup>
Napětí sběrnice	20-30 V
Rozměry	175 x 81 x 22 mm

## 6 Montáž / Instalace



### Varování

#### **Elektrické napětí!**

Riziko zranění s následkem smrti a nebezpečí vzniku požáru vlivem elektrického napětí 100-240 V.

- Nízkonapěťové kabely a kabely 100-240 V musí být nainstalovány společně v nástěnné zásuvce!

V případě zkratu hrozí nebezpečí zatížení 100-240 V na nízkonapěťové lince.

### 6.1 Požadavky na elektrikáře



### Varování

#### **Elektrické napětí!**

Instalaci zařízení provádějte, pouze pokud máte potřebné elektrotechnické znalosti a zkušenosti.

- Nesprávná instalace ohrožuje váš život a život uživatele elektrického systému.
- Nesprávná instalace může způsobit vážné škody na majetku, např. vlivem požáru.

Minimální nezbytné odborné znalosti a požadavky na instalaci jsou následující:

- Řiďte se "pěti bezpečnostními pravidly" (DIN VDE 0105, EN 50110):
  1. Odpojte od napájení;
  2. Zajistěte zařízení proti opětovnému zapnutí;
  3. Ujistěte se, že je zařízení bez napětí;
  4. Provedte uzemnění;
  5. Živé části opatřete kryty nebo zábranami.
- Používejte vhodný ochranný oděv.
- Používejte pouze vhodné nástroje a měřicí zařízení.
- Zkontrolujte typ napájecí sítě (TN systém, IT systém, TT systém) pro zajištění následujících podmínek napájení (klasické uzemnění,

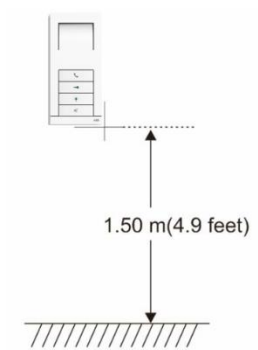
ochranné uzemnění, potřebná dodatečná opatření atd.).

## 6.2 Obecné pokyny pro instalaci

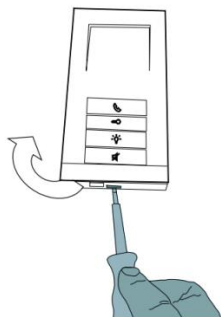
- Přes připojenou sběrnici odpojte všechny větve elektroinstalace (např. vnitřní stanice, venkovní stanice, systémové zařízení).
- Ovladač systému neinstalujte přímo vedle zvonkového transformátoru a jiných napájecích zdrojů (aby nedocházelo k rušení).
- Neinstalujte kabely sběrnice systému spolu s kabely 100-240 V.
- Pro připojení vodičů otvíračů dveří a vodičů sběrnice systému nepoužívejte běžné kabely.
- Vyhněte se mostům mezi různými typy kabelů.
- Pro sběrnici systému ve čtyřjádrovém či vícejádrovém kabelu použijte pouze dva vodiče.
- Při smyčkování nikdy neinstalujte vstupní a výstupní sběrnici do stejného kabelu.
- Interní a externí sběrnici nikdy neinstalujte do stejného kabelu.

## 6.3 Montáž

### Doporučená instalační výška

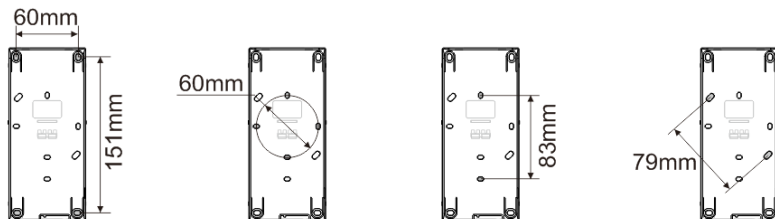


### Demontáž



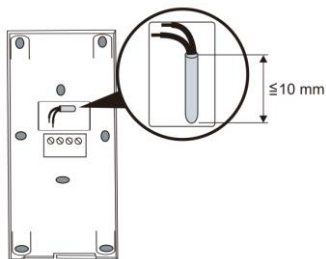
Zatáhněte za svorku na spodní části zařízení a poté otevřete kryt panelu.

## Instalační rozměry pro štěrbinové otvory



1. Ve spodní části zařízení jsou otvory pro připevnění na zeď podle výše uvedených instrukcí.
2. Spodní část zařízení lze také připevnit ke stávající nástěnné skříni. Rozměry kompatibilní nástěnné skříně jsou uvedeny výše.

## Elektroinstalace

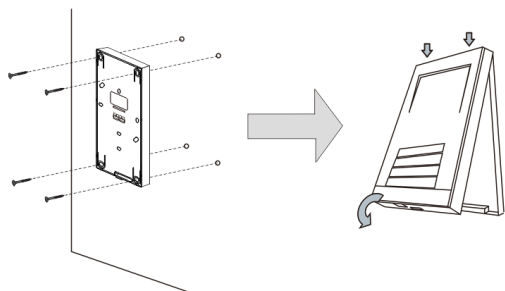


Připevněte spodek zařízení a připojte ho tak, jak znázorňuje obrázek. Izolovaná část konce kabelu nesmí být delší než 10 mm.

## Nastavení

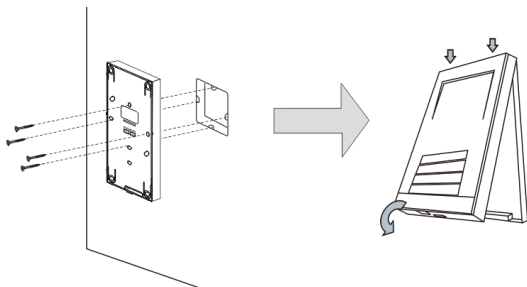
Nastavte adresy preferovaných venkovních stanic a adresu vnitřní stanice na můstku (viz kapitola " [Nastavení zařízení](#) ").

## Montáž na zeď



1. Připevněte spodní část zařízení ke zdi.
2. Zaklapněte horní část zařízení do jeho spodní části: umístěte horní stranu zařízení na zarážky a pak zatlačte spodní stranu na spodní část zařízení, dokud ji neuchytí svorka.

## Montáž do nástěnné skříně



1. Připevněte spodek zařízení ke stávající nástěnné skříně.
2. Zaklapněte horní část zařízení do jeho spodní části: umístěte horní stranu zařízení na zarážky a pak zatlačte spodní stranu na spodní část zařízení, dokud ji neuchytí svorka.

Instalace vnitřní stanice je nyní dokončena.



## **Upozornění**

Vyhrazujeme si právo kdykoli provést technické změny, stejně jako změny v obsahu tohoto dokumentu bez předchozího oznámení.

Podrobné specifikace odsouhlasené v době objednávky platí pro všechny objednávky. ABB nenese žádnou odpovědnost za případné chyby nebo neúplnosti v tomto dokumentu.

Vyhrazujeme si veškerá práva k tomuto dokumentu a na témata a ilustrace v něm obsažené. Dokument a jeho obsah či jeho výňatky nesmí být třetími stranami reprodukovány, přenášeny nebo znovu použity bez předchozího písemného souhlasu ABB.